

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
1 August 2016
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа IV (Электронная торговля)
Пятьдесят четвертая сессия
Вена, 31 октября – 4 ноября 2016 года**

Аннотированная предварительная повестка дня**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Проект типового закона об электронных передаваемых записях
5. Правовые вопросы, связанные с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами
6. Договорные аспекты облачной обработки компьютерных данных
7. Техническая помощь и координация
8. Прочие вопросы
9. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии: Австралия (2022), Австрия (2022), Аргентина (2022), Армения (2019), Беларусь (2022), Болгария (2019), Бразилия (2022), Бурунди (2022), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2022), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2022), Индия (2022), Индонезия (2019), Иран (Исламская Республика) (2022), Испания (2022), Италия (2022), Камерун (2019), Канада (2019), Кения (2022), Китай (2019), Колумбия (2022), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Лесото (2022), Либерия (2019), Ливан (2022), Ливия (2022), Маврикий (2022), Мавритания

V.16-04843 (R) 220816 220816



Просьба отправить на вторичную переработку



(2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2022), Пакистан (2022), Панама (2019), Польша (2022), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Румыния (2022), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2022), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2022), Турция (2022), Уганда (2022), Филиппины (2022), Франция (2019), Чехия (2022), Чили (2022), Швейцария (2019), Шри-Ланка (2022), Эквадор (2019) и Япония (2019). Срок членства истекает в день, предшествующий началу ежегодной сессии Комиссии в указанном в скобках году.

2. Государства-члены, не являющиеся членами Комиссии, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, а также международные правительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждению на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Пятьдесят четвертая сессия Рабочей группы будет проведена в Венском международном центре с 31 октября по 4 ноября 2016 года. Заседания будут проходить с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., за исключением понедельника, 31 октября 2016 года, когда сессия начнется в 10 час. 00 мин.

4. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на тридцать четвертой сессии¹, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение вопросов существа в течение первых девяти полудневных заседаний (т. е. с понедельника по первую половину пятницы), а проект доклада будет подготовлен Секретариатом для утверждения на последнем, 10-м заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

Пункт 2. Выборы должностных лиц

5. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3), пункт 381.*

Пункт 4. Проект типового закона об электронных передаваемых записях**а) Справочная информация**

6. На сорок второй сессии в 2009 году Комиссия просила Секретариат подготовить исследование по вопросу об электронных передаваемых записях с учетом представленных на этой сессии предложений (A/CN.9/681, A/CN.9/681/Add.1 и A/CN.9/682)².

7. На сорок третьей сессии в 2010 году Комиссии была представлена дополнительная информация об использовании электронных сообщений для передачи прав в товарах, в частности об использовании регистров для целей создания и передачи прав (A/CN.9/692, пункты 12-47). На этой сессии Комиссия просила Секретариат организовать коллоквиум на тему электронных передаваемых записей, управления использованием идентификационных данных, электронной торговли с использованием мобильных устройств и электронных механизмов "единого окна" и представить доклад об обсуждении, состоявшемся на этом коллоквиуме³.

8. На сорок четвертой сессии в 2011 году Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/728 и Add.1), в которой содержалось резюме обсуждения, состоявшегося на коллоквиуме по электронной торговле (Нью-Йорк, 14-16 февраля 2011 года)⁴. После обсуждения Комиссия поручила Рабочей группе провести работу в области электронных передаваемых записей⁵. Было еще раз обращено внимание на то, что такая работа не только будет полезна для общего содействия использованию электронных сообщений в международной торговле, но и позволит урегулировать некоторые конкретные вопросы, такие как содействие применению Роттердамских правил⁶.

9. Кроме того, Комиссия согласилась с тем, что работа в отношении электронных передаваемых записей может включать некоторые аспекты других тем, таких как управление использованием идентификационных данных, использование мобильных устройств в электронной торговле и применение электронных механизмов "единого окна"⁷. Вместе с тем возможность распространения мандата Рабочей группы на изучение данных вопросов в качестве самостоятельных тем (не связанных с электронными передаваемыми записями) было решено обсудить на одной из будущих сессий Комиссии⁸.

10. На сорок пятой сессии (Вена, 10-14 октября 2011 года) Рабочая группа приступила к проработке различных правовых вопросов, связанных с использованием электронных передаваемых записей, включая возможную методологию своей будущей работы (A/CN.9/737, пункты 14-88). Она также

² Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пункт 343.

³ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 250.

⁴ На дату подготовки настоящего документа информация о коллоквиуме была доступна на английском языке по адресу www.uncitral.org/uncitral/en/commission/colloquia/electronic-commerce-2010.html.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 238.

⁶ Там же, пункт 235.

⁷ Там же.

⁸ Там же, пункт 239.

рассмотрела работу других международных организаций по этой теме (A/CN.9/737, пункты 89-91).

11. На сорок пятой сессии Комиссии в 2012 году общую поддержку получило мнение о том, что Рабочей группе следует продолжать работу в области электронных передаваемых записей, при этом была подчеркнута важность создания международного режима регулирования для облегчения использования электронных передаваемых записей при совершении трансграничных сделок⁹. В связи с этим было предложено определить конкретные виды электронных передаваемых записей и связанные с ними специфические вопросы и сосредоточить на них внимание¹⁰. После обсуждения Комиссия вновь подтвердила мандат Рабочей группы в области электронных передаваемых записей¹¹.

12. На сорок шестой сессии (Вена, 29 октября – 2 ноября 2012 года) Рабочая группа продолжила изучение правовых вопросов, связанных с использованием электронных передаваемых записей. Прежде всего Рабочая группа подтвердила целесообразность продолжения работы по электронным передаваемым записям и потенциальную пользу подготовки руководящих положений в этой области, причем широкую поддержку получило мнение о необходимости разработки общих правил, основанных на функциональном подходе и охватывающих различные виды электронных передаваемых записей (A/CN.9/761, пункты 17-18). Затем Рабочая группа рассмотрела различные правовые вопросы, возникающие на протяжении жизненного цикла электронной передаваемой записи (A/CN.9/761, пункты 24-89). При обсуждении будущей работы широкую поддержку получило предложение о подготовке проектов положений об электронных передаваемых записях, которые можно было бы оформить в виде типового закона, хотя при этом было отмечено, что данное предложение не должно никоим образом повлиять на дальнейшее решение Рабочей группы относительно формы ее работы (A/CN.9/761, пункты 90-93).

13. На сорок седьмой сессии (Нью-Йорк, 13-17 мая 2013 года) Рабочая группа приступила к рассмотрению проекта положений, представленного в документе A/CN.9/WG.IV/WP.122. Было отмечено, что правила, позволяющие использовать электронные передаваемые записи, будут взаимодействовать с общими положениями об использовании электронных сделок и что весьма желательным является дальнейшее согласование этих общих положений (A/CN.9/768, пункт 15). В отношении будущей работы было отмечено, что, хотя еще преждевременно приступать к обсуждению вопроса об окончательной форме работы, проекты положений в значительной степени совместимы с различными результатами, которые могут быть достигнуты (A/CN.9/768, пункт 112).

14. На сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия приняла к сведению проделанную Рабочей группой работу в отношении электронных передаваемых записей¹². Признав, что текущая работа Рабочей группы будет во многом способствовать созданию более благоприятных условий для применения

⁹ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 83.

¹⁰ Там же.

¹¹ Там же, пункт 90.

¹² Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/68/17), пункты 223-226.

электронных средств в международной торговле, Комиссия вновь подтвердила мандат Рабочей группы в отношении электронных передаваемых записей¹³.

15. На сорок восьмой сессии (Вена, 9-13 ноября 2013 года) Рабочая группа продолжила работать над подготовкой положений на основе проекта, представленного в документе A/CN.9/WG.IV/WP.124 и добавлении к нему. Рабочая группа также приняла к сведению правовые вопросы, связанные с использованием электронных передаваемых записей, рассмотренные в документе A/CN.9/WG.IV/WP.125.

16. На сорок девятой сессии (Нью-Йорк, 28 апреля – 2 мая 2014 года) Рабочая группа продолжила работать над подготовкой положений на основе проекта, представленного в документе A/CN.9/WG.IV/WP.128 и добавлении к нему. Рабочая группа сосредоточила внимание на обсуждении концепций подлинности, уникальности и целостности электронных передаваемых записей на основе принципов функциональной эквивалентности и технологичной нейтральности.

17. На сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия приняла к сведению основные моменты обсуждения, состоявшегося на сорок восьмой и сорок девятой сессиях Рабочей группы¹⁴. Отметив, что текущая работа Рабочей группы будет во многом способствовать созданию благоприятных условий для применения электронных средств в международной торговле, Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы в отношении разработки законодательного текста об электронных передаваемых записях¹⁵.

18. На пятидесятой сессии (Вена, 10-14 ноября 2014 года) Рабочая группа продолжила работать над подготовкой положений на основе проекта, представленного в документе A/CN.9/WG.IV/WP.130 и добавлении к нему. Рабочая группа согласилась продолжить работу над проектом типового закона об электронных передаваемых записях, оставив окончательное решение данного вопроса за Комиссией (A/CN.9/828, пункт 23). Была высказана мысль о том, что проект типового закона должен охватывать как электронные эквиваленты бумажных оборотных документов или инструментов, так и передаваемые записи, существующие только в электронной среде. Было также высказано мнение, что первоочередное внимание следует уделить подготовке положений, касающихся электронных эквивалентов бумажных оборотных документов или инструментов, и что эти положения следует впоследствии рассмотреть и, при необходимости, скорректировать, для того чтобы учесть использование передаваемых записей, существующих только в электронной среде (A/CN.9/828, пункт 30).

19. На пятьдесят первой сессии (Нью-Йорк, 18-22 мая 2015 года) Рабочая группа продолжила работать над подготовкой положений на основе проекта, представленного в документах A/CN.9/WG.IV/WP.132 и Add.1. В центре обсуждений Рабочей группы стояли понятия электронной передаваемой записи и контроля как функционального эквивалента владения.

¹³ Там же, пункты 227 и 230.

¹⁴ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 141.

¹⁵ Там же, пункт 149.

20. На сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия приняла к сведению основные моменты обсуждения, состоявшегося на пятидесятой и пятьдесят первой сессиях Рабочей группы. Принимая во внимание, что типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях будет сопровождаться пояснительными материалами, Комиссия рекомендовала Рабочей группе завершить текущую работу, с тем чтобы представить ее результаты на сорок девятой сессии Комиссии¹⁶.

21. На той же сессии Комиссия поручила Секретариату провести подготовительную работу по вопросам, связанным с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами, облачной обработкой компьютерных данных и торговлей с использованием мобильных устройств, в том числе путем организации коллоквиумов и совещаний групп экспертов для дальнейшего обсуждения этих вопросов на уровне Рабочей группы по завершении текущей работы над электронными передаваемыми записями. Комиссия просила также Секретариат предоставить результаты подготовительной работы Рабочей группе IV, с тем чтобы получить от нее рекомендации относительно точной сферы полномочий, возможной методологии и приоритетов для рассмотрения Комиссией на сорок девятой сессии. Если Рабочая группа завершит текущую работу до начала следующей сессии Комиссии, она сможет приступить к работе над вышеупомянутыми темами¹⁷.

22. На пятьдесят второй сессии (Вена, 9-13 ноября 2015 года) Рабочая группа продолжила работать над подготовкой положений на основе проекта, представленного в документах A/CN.9/WG.IV/WP.135 и Add.1. Рабочая группа продолжила обсуждение понятий электронной передаваемой записи и контроля как функционального эквивалента владения, а также общего критерия надежности.

23. На пятьдесят третьей сессии (Нью-Йорк, 9-13 мая 2016 года) Рабочая группа продолжила работать над подготовкой положений на основе проекта, представленного в документах A/CN.9/WG.IV/WP.137 и Add.1.

24. На сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия решила, что первоочередное внимание следует уделить завершению подготовки проекта типового закона об электронных передаваемых записях и сопровождающей его пояснительной записки, с тем чтобы их можно было окончательно доработать и принять на следующей сессии Комиссии. Было выражено общее мнение, что тему управления идентификационными данными и удостоверительных услуг и тему облачной обработки компьютерных данных следует сохранить в программе работы, но что определять более приоритетную из этих двух тем пока преждевременно. Комиссия подтвердила свое решение, что Рабочая группа может приступить к рассмотрению этих тем после завершения работы над типовым законом об электронных передаваемых записях. В этой связи Рабочей группе было предложено продолжать сбор информации и проведение подготовительной работы по обеим темам, включая оценку их перспективности, в параллельном и гибком режиме и сообщить свои выводы Комиссии, с тем чтобы она могла на одной из будущих сессий принять

¹⁶ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 231.

¹⁷ Там же, пункт 358.

информированное решение, в том числе о первоочередности каждой из тем. В этой связи было отмечено, что решение о первоочередности следует принимать исходя из практических нужд, а не из того, насколько интересной является та или иная тема или насколько перспективной может оказаться соответствующая работа¹⁸.

b) Документация

25. Рабочей группе будут представлены записки Секретариата, содержащие проект типового закона об электронных передаваемых записях с сопроводительными комментариями, которые следует учесть или использовать в тексте пояснительной записки (A/CN.9/WG.IV/WP.139 с добавлениями).

26. На сессии будет распространено также ограниченное количество экземпляров следующих справочных документов:

- Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле и Руководство по принятию;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных подписях и Руководство по принятию;
- Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах;
- Содействие укреплению доверия к электронной торговле: правовые вопросы международного использования электронных методов удостоверения подлинности и подписания;
- Проект положений об электронных передаваемых записях (A/CN.9/WG.IV/WP.135 и Add.1);
- Доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе пятьдесят второй сессии (A/CN.9/863);
- Проект положений об электронных передаваемых записях (A/CN.9/WG.IV/WP.137 и Add.1);
- Доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе пятьдесят третьей сессии (A/CN.9/869);
- Правовые вопросы, связанные с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами (A/CN.9/891);
- Возможная будущая работа в области электронной торговли: правовые вопросы, связанные с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами. Предложение Австрии, Бельгии, Италии, Польши и Франции (A/CN.9/854);
- Обзор вопросов управления идентификационными данными. Справочный документ, представленный Целевой группой по правовым аспектам управления идентификационными данными Американской ассоциации адвокатов (A/CN.9/WG.IV/WP.120);

¹⁸ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 235 и 353.

- Урегулирование споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам. Документ, представленный Российской Федерацией (A/CN.9/WG.IV/WP.136);
- Возможная будущая работа в области электронной торговли – договорные вопросы при предоставлении услуг в сфере облачной обработки компьютерных данных. Предложение Канады (A/CN.9/856).

27. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Рабочие группы" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 7. Техническая помощь и координация

28. Рабочая группа заслушает устный доклад о деятельности Секретариата по оказанию технической помощи и налаживанию координации, в частности, в целях содействия принятию текстов ЮНСИТРАЛ об электронной торговле.

Пункт 8. Прочие вопросы

29. Рабочая группа заслушает устный доклад о деятельности по исполнению поручения Комиссии относительно тем, отобранных для изучения Рабочей группой в будущем¹⁹.

30. Пятьдесят пятую сессию Рабочей группы планируется провести в Нью-Йорке 24-28 апреля 2017 года.

Пункт 9. Утверждение доклада

31. Перед закрытием сессии в пятницу, 4 ноября 2016 года, Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления пятидесятой сессии Комиссии, которую планируется провести в Вене 3-21 июля 2017 года. Резюме основных выводов, сделанных Рабочей группой на 9-м заседании (в первой половине дня в пятницу), будет зачитано для занесения в отчет на 10-м заседании (во второй половине дня в пятницу) и впоследствии включено в доклад.

¹⁹ Там же.